

# STOP STOP STOP

**Rassismus**

**Razzismo**

**Rassissem**

**Racizëm**

العنصرية

**Rasizam**

تبعيض نژادی

**Racism**

**Racisme**

תגובת

**Rasismul**

**Расизм**

**Racismo**

இனவெறி

མི་རིགས་འཐེན་འཁྲུག

ᑭᓄᓐᓂᑦ ᑲᓄᓐᓂᑦ

**Irkçılık**

**Rassizmus**

## Beratungsstelle gegen Rassismus

Grabenstrasse 1  
7001 Chur

Tel. 081 257 63 44  
(erreichbar zu Büroöffnungszeiten)

rassismusberatung@gr.ch  
www.rassismusberatung.gr.ch



### Beratungsstelle gegen Rassismus

Fühlen Sie sich aufgrund Ihrer Herkunft, Sprache, Hautfarbe oder Religion benachteiligt? Wurden Sie selber oder jemand in Ihrem persönlichen Umfeld bei der Arbeit, in der Nachbarschaft, im öffentlichen Raum oder im Kontakt mit Behörden Opfer von rassistischer Diskriminierung? Wir bieten Ihnen kostenlos Information, Beratung und Unterstützung.

### Servizio di consulenza contro il razzismo

Si sente svantaggiato/a a causa della Sua origine, lingua, religione o del colore della Sua pelle? Lei stesso/a o qualcuno a Lei vicino è stato/a vittima di discriminazione razziale sul lavoro, nel vicinato, in spazi pubblici o nei contatti con le autorità? Offriamo informazioni, consulenza e sostegno gratuiti.

### Post da cussegliazion cunter rassissem

As sentis Vus dischavantagiada u dischavantagià pervia da Voss origin, da Vossa lingua, da Vossa color da la pel u da Vossa religiun? Essas Vus sezza daventada u Vus sez daventà ubain è insatgi en Voss ambient personal daventà victima da discriminaziun rassistica a la lavur, tranter vischins, en il spazi public u en il contact cun autoritads? Nus As purschain gratuitamain infurmaziuns, cussegliazion e sustegn.

### Vendi i këshillimit kundër racizmit

A ndiheni ju për shkak të prejardhjes, gjuhës, ngjyrës së lëkurës ose fesë suaj i shpërfillur? A jeni bërë ju ose dikush nga mjedisi juaj personal viktimë e diskriminimit racist në punë, me fqinjët, në hapësirën publike ose në kontakt me autoritetet? Ne ju ofrojmë falas informacion, këshillime dhe mbështetje.

### Centrul de consiliere împotriva rasismului

Vă simțiți dezavantajat din cauza originii, limbii, culorii pielii sau religiei dumneavoastră? Ați fost dumneavoastră sau cineva din anturajul dumneavoastră victima discriminării rasiste la locul de muncă, în cartier, în spațiul public sau în relația cu autoritățile? Vă oferim informații, consiliere și asistență gratuită.

### مكتب الخدمات الاستشارية ضد العنصرية

هل تشعر بالظلم بسبب أصلك أو لغتك أو لون بشرتك أو ديانتك؟ هل كنت بنفسك أو شخص آخر في محيطك الشخصي ضحية للتمييز العنصري في العمل أو مع الجيران أو في المجال العام أو في الاتصال مع الدوائر الرسمية؟ نحن نقدم لكم المعلومات والاستشارة والدعم بالمجان.

### Консультационный центр по борьбе с расизмом

Ощущаете ли вы себя жертвой дискриминации по признаку национального происхождения, языка, цвета кожи или религии? Подвергались ли вы или люди из вашего личного окружения расовой дискриминации на работе, в районе проживания, в общественных местах или при общении с представителями власти? Мы предлагаем вам бесплатную информацию, поддержку и консультацию.

### Savjetovalište protiv rasizma

Mislite li da ste oštećeni zbog svog porijekla, jezika, boje kože ili vjeroispovjesti? Da li ste vi lično ili neko u vašem ličnom okruženju na poslu, u mjestu stanovanja, u javnosti ili u kontaktu s državnim službama bili žrtvom rasističke diskriminacije? Nudimo vam besplatne informacije, savjetovanja i podršku.

### Centro de asesoramiento contra el racismo

¿Siente discriminación por su lugar de origen, idioma, color de piel o religión? ¿Ha sido usted o alguien de su entorno social víctima de discriminación racial en el trabajo, en su vecindario, en espacios públicos o al contactar con las autoridades? Le ofrecemos información, asesoramiento y apoyo de forma gratuita.

### محل مشاوره عليه تبعيض نژادی

آیا احساس می‌کنید که به دلیل خاستگاه و اصلیت، زبان، رنگ و یا مذهبتان مورد تبعيض قرار می‌گیرید؟ آیا شما خود و یا فرد دیگری از اطرافتان در محل کار، در همسایگی، در ملاء عام و یا در هنگام تماس با مقامات دولتی مورد تبعيض نژادی قرار گرفته‌اید؟ ما به شما اطلاعات، مشاوره و حمایت‌های رایگان عرضه می‌نماییم.

### இனவெறிக்கு எதிரான ஆலோசனை நிலையம்

உங்கள் தேசம், மொழி, தோல்நிறம் அல்லது மதம் காரணமாக நீங்கள் பின்தள்ளப்படுவதாக உணர்கின்றீர்களா? உங்களுக்குச் சொந்தமாக அல்லது உங்கள் தனிப்பட்ட சூழலில் உள்ள எவருக்காவது தொழிலில், அபாயில், பொது இடங்களில் அல்லது திணைக்களங்களுடனான தொடர்புகளின் போது இனவெறி ஒதுக்கதல் பாதிப்பு இடம்பெற்றுள்ளதா? நாங்கள் உங்களுக்கு இலவசமாகத் தகவல், ஆலோசனை மற்றும் உதவிகளை வழங்குவோம்.

### Anti-racism advice centre

Do you feel disadvantaged because of where you come from, your language, skin colour or religion? Have you or someone you know been a victim of racist discrimination at work, in your neighbourhood, in public, or when you have come into contact with the authorities? We provide free information, advice and support.

### མི་རིགས་དབྱེ་འབྲེད་འགོག་ཐབས་སློབ་སྦྱོར་བསྟེན་གནས་ཁང་།

ཁྱེད་རང་གི་རིགས་ཡིན་མིན། མི་སྡེ་སྐད་ཡིག་ཤ་མདོག་གསལ་ཚུ་ལྟགས་ཀྱི་རྒྱུ་ལས་ཁྱེད་གྱུར་བར་ཚོར་བྱེད་འདྲེན་གསལ་བྱེད་དམ་ཁྱེད་ཀྱིས་འདྲིལ་བའི་མི་ལ་ལས་ཀ་བྱེད་སར་མཉམ་སྟེན་གནས་ཁང་ཚོགས་པ་ཡང་ན་དབང་ཐོབ་ཐོང་བའི་མི་སྡེ་དབྱེ་འབྲེད་ཐབས་མི་རིགས་དབྱེ་འབྲེད་ཀྱི་གཞོན་སྟོན་མོག་སྟོང་ཡོད་དམ། ངོས་རིག་མེད་མོག་གསལ་སྟེན་ཁང་། སློབ་གསོ་སྦྱོར་བའི་ཐབས་ལུགས་ཀྱི་ཁང་།

### Centre de conseil pour les victimes de discrimination raciale

Vous sentez-vous désavantagé-e en raison de votre origine, de votre langue, de la couleur de votre peau ou de votre religion ? Avez-vous été, vous-même ou une personne de votre entourage, victime de discrimination raciale au travail, dans le voisinage, dans l'espace public ou lors de contacts avec les autorités ? Nous vous offrons gratuitement des informations, des conseils et de l'aide.

### ቤት ጽሕፈት አገልግሎት ምክር ጸረ ኃሌታዊ አድልዎ

ብምክንያት መቀላቀሎም፣ ቋንቋኹም፣ ስብሰባ ቆርባኑኹም፣ ወይ ሃይማኖትኹም አድልዎ ዝተገብረልኩም ኮይኑዶ እስምዓኒኹም? ንዓኹም ወይ ንቆረባሎኹም ኣብ ስራሕ፣ ምስ ጎረባብቲ፣ ኣብ ማሕበረ ሰባዊ ርክባት ወይ ኣብ ሰብ ስልጣን መንግስቲ ናይ ኃሌታዊ አድልዎ ጉድኣት ወረዳኩም'ዶ ይፈልጥ? ንክብብ ዘይክፈሉ ናጻ ናይ ሓበሬታ አገልግሎትን ደገፍን ንገብረልኩም።

### תחנת ייעוץ למלחמה בגזענות

האם את/ה מופלה/ית לרעה בשל מוצאך, שפת-האם שלך, גוון העור שלך או הדת שלך? האם היית בעצמך או אדם שאת/ה מכיר/ה טוב קורבן לאפליה גזענית במקום העבודה, בסביבת המגורים, במקום ציבורי או בפני רשויות ציבוריות? אנחנו מציעים שירותי מידע, ייעוץ ותמיכה ללא תשלום.

### Irkçılığa Karşı Danışmanlık Merkezi

Kökeniniz, diliniz, cilt renginiz veya inancınız nedeniyle size haksızlık yapıldığını mı düşünüyorsunuz? Kendiniz ya da kişisel çevrenizde bir kişi, işte, oturduğunuz yerde, dışarıda veya resmi kurumlarla temaslarda ırkçı ayrımcılığa maruz kaldınız mı? Bu konularda ücretsiz olarak bilgi, danışmanlık ve destek hizmetlerini sunmaktayız.

### Centro de aconselhamento contra o racismo

Sente-se discriminado devido à sua origem, língua, cor de pele ou religião? Foi vítima, você ou alguém no seu contexto pessoal de trabalho, na vizinhança, no espaço público ou no contacto com as autoridades, de discriminação racista? Oferecemos-lhe informação, aconselhamento e apoio grátis.

### Rassizmusellenes Tanácsadó Központ

Hátrányos helyzetben érzi magát származása, nyelve, bőrszíne vagy vallása miatt? Volt-e Ön vagy személyes környezetében valaki rasszista megkülönböztetés áldozata a munkahelyén, a szomszédságában, a közterületelen vagy a hatóságokkal való kapcsolattartás során? Ingyenes tájékoztatást, tanácsadást és támogatást nyújtunk Önnek.